

圣经



[圣经 下载链接1](#)

著者:

出版者:中国基督教两会

出版时间:2012-5

装帧:精装

isbn:9789622932814

圣经和合本修订版（英语：Revised Chinese Union Version，缩写：RCUV）为一本针对和合本进行修订而成的中文圣经译本，由三十多位来自中国大陆、香港、台湾、马来西亚和新加坡等地的华人圣经学者耗时27年修订而成，于2010年完成修订工作并出版新旧约全书。该修订版秉承“不为修订而修订”及“尽量少改”的原则，忠于原文，力求保持和合本的风格，尽量保留信徒熟知的金句。

背景

圣经和合本于1919年译成，经过近百年的时间，已经成为华人基督教会使用最为广泛的圣经译本。但是，随着时代的变迁，一些汉语词汇和语法发生了很大变化，和合本的一些用字如今已成为罕用字，一些词汇的意思也已经发生转变。一些当时顺畅的用语，如今已经显得艰涩难懂。如和合本常用的“教训”一词，如今已具有较明显的负面含义，修订版改用“教导”更符合现代的用词；“游行”一词如今的意义也发生了变化，在现在大多指抗议者在街上行走而有负面含意，修订版改用“周游”更为恰当。还有和合本一些用词是其他宗教的用语，如“作孽”是个佛教用语，因此修订改为“作恶”。另外，近几十年圣经考古学上也有诸多成果，如死海古卷的发现，对于圣经异文的诠释、古抄本和译本经文的理解上，学术界都取得了新的进展。故重新翻译圣经或对现有译本进行修订尤其必要。

但考虑到和合本译文符合信、达、雅的原则，译文优美典雅，在华人教会中流传甚广、影响甚深。和合本面世迄今，已有许多新中文译本出现，但都难以撼动和合本的地位。联合圣经公会于1983年在香港、台湾、新加坡等地进行有关对和合本进行修订工作的座谈会，与会人员大都认为有必要展开修订工作，故此，考虑对和合本进行修订，尽量少改，力求保留原译本的优点。

修订原则

修订过程中遵循下述原则：

- 忠于原文。
- 尽量少改，不是单单为改而改。
- 尽量保持《和合本》原来的风格。
- 符合今天中文的用法和表达习惯。

翻译过程中现代中文的用词标准，以商务印书馆出版的《现代汉语词典》和国语日报出版中心编印的《新编国语日报辞典》为准，此外还参考汉语大词典出版社出版的《现代汉语大词典》（简体版）。

修订中依据的原文版本

- 旧约：德国圣经公会1997年出版的《斯图加特希伯来文圣经》第五版（Biblia Hebraica Stuttgartensia, 5th Edition）。
- 新约：联合圣经公会1993年出版的《希腊文新约圣经》修订第四版（Greek New Testament, 4th Revised Edition）。
-

在修订中参考《死海古卷》、《七十士译本》、《撒马利亚五经》、《武加大译本》、《叙利亚文译本》、《他尔根/塔古姆》等。

作者介绍:

参与人员

旧约部分：原稿修订员为梁望惠博士（台湾）、施尤礼博士（马来西亚，联合圣经公会亚太区翻译顾问）。审阅员为周永健博士（香港中国神学研究院院长）、戴浩辉博士（基督教香港信义会监督兼信义宗神学院教授）、李炽昌博士（香港中文大学文化及宗教研究系教授）、曾宗盛博士（台湾神学院）、赖建国博士（台湾中华福音神学院院长）、周贤正大主教（圣公会东南亚议会大主教）及联合圣经公会亚太区翻译顾问、内地圣经学者。

新约部分：原稿修订员为周联华博士、骆维仁博士。审阅员为周天和牧师、吴绳武牧师、王之友牧师、吴迺恭牧师、吴罗瑜女士及联合圣经公会翻译顾问、内地圣经学者。

联合圣经公会亚太区翻译顾问包括尤垂然博士、洪放博士、黄锡木博士、施尤礼博士及美国圣经公会奈达学院的彭国玮博士。

修订顾问则涵盖各神学院、机构、教会的教牧人员和信徒。中国基督教三自爱国运动委员会和中国基督教协会也派遣圣经学者参与该修订版的审阅工作。

- 目录: 前言
- 旧约全书
- 新约全书
- 附录
- 修改人名、地名对照表
- 原和合本统一人名表
- 原和合本统一地名表
- 度量衡表
- 词汇浅注
- 地图
- 彩色地图索引
- • • • • [\(收起\)](#)

[圣经_下载链接1](#)

标签

- 圣经
- 和合本修订本
- 基督教
- 宗教
- 耶稣
- 对和合本情有独钟
- 神话
- 传记

评论

和修本可能是目前华人基督新教最好的《圣经》汉译本。即保留了原有和合本的韵味，又对一些过时的语句进行修改，适应现代人的阅读习惯，此外还根据最新的神学、考古学等等研究成果进行了修订。希望大陆新教教会能够都使用这本《圣经》

【拥有者】 JENNY 【借阅状态：可借】

大概04年读书期间读了和合本，南京圣经公会的译本。

[圣经_下载链接1](#)

书评

我的孩子 你或许不认识我，我却认识你的一切。（诗139：1）
你坐下你起来，我都晓得。（诗139：2）我也深知你的一切所行的。（诗139：3）
就是你的也都被数过了。（太10：29-31）你是照着我的形象所造的。（创1：27）
你生活、动作、存留，都在乎我。（徒17：28） ...

最近我常常感到我是一个孩子。奇怪的是，当我在身体的儿童时期，我从来不承认自己是小孩。每一年都觉得自己长大了，每一年都长大许多。知道的东西越来越多，而且是成倍的，我也成倍地长着，从很久以前开始，我就觉得自己早已长大。甚至，有点儿老了。据说现在的小孩时常有...

本文转自灵魂网,原作者Admin

“信耶稣”三个字，是我们常听的，也是我们常说的。我们信耶稣，并且劝别人也信耶稣。到底信耶稣是什么意思呢？什么叫做信耶稣呢？
圣经约翰福音第一章第十二节，就是答覆这个问题：“凡接待他（耶稣）的，就是信他名的人...

写在前面 我不是教徒...也没有决定开始信仰耶和华并只以此为智慧的开端。
我只是相信。为善与善行善，不求得到以及回报。
我只是相信。只是希望有温暖的信念可以充盈我心。

我要开始做功课。为着心里的希望和善良。 2007-8-21 《箴言.01--06》

1.愚妄人藐视智慧和训诲 2....

——是否存在上帝？

《圣经》里有着一个极其动人的故事，同时也是脍炙人口的：上帝许诺亚伯拉罕一子。亚伯拉罕听到这个许诺之后无疑是高兴的，他怀着希望去等待这个孩子，然而许多年月过去了，上帝的承诺始终没有兑现，而这个老人却是丝毫没有改变自己等待孩子的意志以及对上...

这个故事非常短。《圣经》新约里面写到，有一天耶稣和一大群人在街上看见一个妓女，有人想用石头去打她，耶稣说，你们中间谁没有罪的就可以去打她。这个故事的寓意却非常的深刻，它告诉了我们一个基督教最根本的思想，我们都是有罪的，我们没有权力去谴责别人，相反，我们应...

人这一辈子只有一次，当我们回首往事的时候，我们希望可以说：“那美好的仗我已经打过了，当跑的路我已经跑尽了，所信的道我已经守住了。从此以后，有公义的冠冕为我存留，就是按着公义审判的主到了那日要赐给我的；不但赐给我，也赐给凡爱慕他显现的人。”（《提摩太后书》4:...

《圣经》我没有读完，总是看着手里的这本书，有种神圣的感觉。到书店里一般买不到《圣经》，因为总说是关于宗教，所以难寻。想想自己的这本，还是高中时，在QY在新东方学英语时，为了英语才买了这本，中英文对照，镀金锡纸的变页。慢慢读了Bible，西方的宗教，还不是很精通，...

先赞一下打鼓的兔子，文章写的漂亮。前几个月看过她一篇写老师的文章然后去看了那个电影。刚刚才发现同是一个作者~
然后想多说几句...本来是在回复栏，后来看着实在太长就另写吧。
是不是与小时候的教育经历有关？许多人都认为唯物主义是唯一的真理。认为“唯心”

Chapter I: 没有神

2周前，美国，安静美丽的小镇纽顿，桑迪胡克小学。20个六七岁的孩子倒在枪下，6位老师为了保护更多的孩子们而遇难。年仅20岁的凶手亚当兰扎，先在家中杀害了母亲，随后携枪闯入校园，枪火裹挟着子弹，恍如无数恶魔嘶吼着冲出地狱的牢笼。当警察闻讯...

我读圣经怀着看故事的心态，这种态度注定我第一次读圣经就以半途而终而宣告结束。至今，也近20多天左右的了，现在再想来，或许，我下次再读它的时候，我会给它定位为严肃的史诗。

目前，私下和某友友同学达成一致：这本书还是<创世纪>章节最为出彩。无论是从语方面，...

关于“爱”，没有比此书里解释的更清的——哥林多前书13章。
下面是我的翻译和理解：爱是恒久忍耐，和藹恩慈——爱之心也；
爱是不嫉人有，不炫己多——爱之善也；
爱是无我施、无己求、无自见、无私利——爱之“四无”；
爱是拒绝诱惑、成就真理——爱之行也；凡事包容——...

什么是爱？圣经上说，爱是恒久忍耐。爱还是慈悲，是等待，是祝福，是放手。爱是恒久忍耐，又有恩慈。爱是不嫉妒。爱是不自夸。不张狂。不作害羞的事。不求自己的益处。不轻易发怒。不计算人的恶。不喜欢不义。只喜欢真理。凡事包容。凡事相信。凡事盼望。凡事忍耐。爱是...

当人寻求解释世界而不得时，必归因于必然性，诸如绝对意志，上帝，客观规律等等。这固然不无道理。但是，从本源上看，世界归根结底是必然的产物，还是偶然的产品，实难于定论。
如果我说，在某日的一个无所事事的午后，上帝老人家刚吃了些果品点心之类，又饮了几杯啤酒...

(一) 女人和国家
我常常觉得，一个正常的国家里，国家政权应该是一个被压在人民身下的女人，而不是倒过来；采取女上位的女人是彪悍的，同样，骑在人民身上的政权也是可怕的。当一个女人握着你的把柄问你爱不爱她的时候，唯一政治正确的回答是“爱，很爱，最爱！！”

” 因为...

圣经是一本智慧书。 每一个人。要么信仰别人的宗教，要么信仰自己的宗教。
你若足够坚强，就不需要别人的宗教。
我一直渴望有一天，能够无所畏惧地对面世界。

一般意义上，我们所知道的《圣经》是指包括了《旧约》和《新约》的《圣经》。事实上，这个版本的《圣经》是现在基督教以及新教所采用的《圣经》。
如果严格地考量，《圣经》有三种版本。第一种是希伯来圣经，它是属于犹太人的圣经，内容上，这个版本的圣经与我们...

[圣经_下载链接1](#)